

PID:  
02121000  
CID:  
C.1993.641

## Certificato di approvazione

### Approval certificate

**IMQ, ente di certificazione accreditato,**  
autorizza la ditta

*IMQ, accredited certification body, grants to*

**SCAME PARRE SPA  
VIA COSTA ERTA 15  
24020 PARRE BG**

**all'uso del marchio**

*the licence to use the mark*

**IMQ**

Il presente certificato è  
soggetto alle condizioni  
previste nel "Regolamento  
IMQ - Certificazione  
prodotto" ed è relativo ai  
prodotti descritti  
nell'Allegato al presente  
certificato.



**per i seguenti prodotti**

*for the following products*

**Prese fisse per uso industriale  
( Serie OMNIA )**

*Socket-outlets for industrial purposes  
( Series OMNIA )*

*This certificate is subjected to  
the conditions foreseen by "IMQ  
Rules - Product Certification"  
and is relevant to the products  
listed in the annex to this  
certificate.*

Emesso il | Issued on:

**1995-07-17**

Data di aggiornamento | Updated on

**2002-03-07**

Sostituisce | Replaces

**1995-07-17**

  
**IMQ S.p.A.**

**Allegato - Certificato di approvazione**  
**Annex - Approval certificate**

Emesso il / Issued on 1995-07-17  
Data di aggiornamento / Updated on 2002-03-07  
Sostituisce / Replace 1995-07-17

**Prodotto | Product**

**Prese fisse per uso industriale**  
**Socket-outlets for industrial purposes**

**Concessionario | Licence Holder**

**SCAME PARRE SPA**  
**VIA COSTA ERTA 15**  
**24020 PARRE BG**

**Marchio | Mark**



IMQ

**Costruito a | Manufactured at**

95002166 CLSCAM.C02L.CSCAM+2 24020 PARRE

BG Italy

Copia del presente certificato deve essere conservata presso i luoghi di produzione sopra elencati.

Copy of this certificate must be available at the manufacturing places listed above

**Norme**

EN 60309-1 - 1999  
EN 60309-2 - 1999  
e quindi ai requisiti essenziali della Direttiva B.T. 73/23 CEE e 93/68 CEE

**Standards**

EN 60309-1 - 1999  
EN 60309-2 - 1999  
therefore according to essential requirements of the L.V.D. 73/23 and 93/68 EEC

**Rapporti | Test Reports**

02FB00124

**Caratteristiche tecniche | Technical characteristics**

Designazione / Type designation **2P+T foglio 2-I / 2P+E S.S. 2-I**  
Dispositivo di blocco / Interlocking device **meccanico con interruttore / mechanical with switch**  
Tensione di isolamento / Insulating voltage **690V**  
Corrente nominale / Rated current **16A**  
Grado di protezione / Degree of protection (IP) **IP44**  
Sistema di montaggio / Mounting system **da parete/da quadro / surface-type/panel-type**  
Materiale della custodia / Material of the cover **isolante / insulating**  
Serie / Series **OMNIA**

**Articoli (con dettagli) | Articles (with details)**

DAT95001656.1

Marca / Trade mark **SCAME**  
Rif. di tipo / Type ref. **400.1670**  
Art./Rif. a cat. / Art./Cat. ref. **400.1670 (\*)**  
Vn di impiego / Operating Vn **100-130V**  
Posiz. contatto terra / Earthing contact pos. **4h**  
Frequenza / Frequency **50/60Hz**

DAT95001656.2

Marca / Trade mark **SCAME**  
Rif. di tipo / Type ref. **400.1683**  
Art./Rif. a cat. / Art./Cat. ref. **400.1683 (\*)**  
Vn di impiego / Operating Vn **200-250V**

*Posiz. contatto terra | Earthing contact pos.* **6h**  
*Frequenza | Frequency* **50/60Hz**

DAT95001656.3

*Marca | Trade mark* **SCAME**  
*Rif. di tipo | Type ref.* **400.1678**  
*Art./Rif. a cat. | Art./Cat. ref.* **400.1678 (\*)**  
*Vn di impiego | Operating Vn* **380-415V**  
*Posiz. contatto terra | Earthing contact pos.* **9h**  
*Frequenza | Frequency* **50/60Hz**

DAT95001656.5

*Marca | Trade mark* **SCAME**  
*Rif. di tipo | Type ref.* **400.16836**  
*Art./Rif. a cat. | Art./Cat. ref.* **400.16836 (\*)**  
*Vn di impiego | Operating Vn* **480-500V**  
*Posiz. contatto terra | Earthing contact pos.* **7h**  
*Frequenza | Frequency* **50/60Hz**

DAT95001656.6

*Marca | Trade mark* **SCAME**  
*Rif. di tipo | Type ref.* **400.16833**  
*Art./Rif. a cat. | Art./Cat. ref.* **400.16833 (\*)**  
*Vn di impiego | Operating Vn* **trasformatore di isolamento / isolating transformer**  
*Posiz. contatto terra | Earthing contact pos.* **12h**  
*Frequenza | Frequency* **50/60Hz**

DAT95001656.7

*Marca | Trade mark* **SCAME**  
*Rif. di tipo | Type ref.* **400.16832**  
*Art./Rif. a cat. | Art./Cat. ref.* **400.16832 (\*)**  
*Vn di impiego | Operating Vn* **>50V**  
*Posiz. contatto terra | Earthing contact pos.* **2h**  
*Frequenza | Frequency* **300-500Hz**

DAT95001656.10

*Marca | Trade mark* **SCAME**  
*Rif. di tipo | Type ref.* **500.1670**  
*Art./Rif. a cat. | Art./Cat. ref.* **500.1670 (#)**  
*Vn di impiego | Operating Vn* **100-130V**  
*Posiz. contatto terra | Earthing contact pos.* **4h**  
*Frequenza | Frequency* **50/60Hz**

DAT95001656.11

*Marca | Trade mark* **SCAME**  
*Rif. di tipo | Type ref.* **500.1683**  
*Art./Rif. a cat. | Art./Cat. ref.* **500.1683 (#)**  
*Vn di impiego | Operating Vn* **200-250V**  
*Posiz. contatto terra | Earthing contact pos.* **6h**  
*Frequenza | Frequency* **50/60Hz**

DAT95001656.12

*Marca | Trade mark* **SCAME**  
*Rif. di tipo | Type ref.* **500.1678**  
*Art./Rif. a cat. | Art./Cat. ref.* **500.1678 (#)**  
*Vn di impiego | Operating Vn* **380-415V**  
*Posiz. contatto terra | Earthing contact pos.* **9h**  
*Frequenza | Frequency* **50/60Hz**

DAT95001656.14

*Marca | Trade mark* **SCAME**  
*Rif. di tipo | Type ref.* **500.16836**  
*Art./Rif. a cat. | Art./Cat. ref.* **500.16836 (#)**  
*Vn di impiego | Operating Vn* **480-500V**  
*Posiz. contatto terra | Earthing contact pos.* **7h**  
*Frequenza | Frequency* **50/60Hz**

DAT95001656.15

Marca / Trade mark **SCAME**  
Rif. di tipo / Type ref. **500.16833**  
Art./Rif. a cat. / Art./Cat. ref. **500.16833 (#)**  
Vn di Impiego / Operating Vn **TRF di isolamento / isolating transformer**  
Posiz. contatto terra / Earthing contact pos. **12h**  
Frequenza / Frequency **50/60Hz**

DAT95001656.16

Marca / Trade mark **SCAME**  
Rif. di tipo / Type ref. **500.16832**  
Art./Rif. a cat. / Art./Cat. ref. **500.16832 (#)**  
Vn di Impiego / Operating Vn **>50V**  
Posiz. contatto terra / Earthing contact pos. **2h**  
Frequenza / Frequency **300-500Hz**

### Ulteriori informazioni | Additional Information

(#) Montaggio da quadro;  
(\*) Montaggio da parete.

(#) Panel-type mounting;  
(\*) Surface-type mounting.

### Componenti | Component List

#### Series OMNIA

Tipo / Type	Costruttore / Manufacturer	Riferimento / Type Ref.	Dati / Data	Norme / Standard	Marchi / Marks
Switch-disconnector	2 SCAME	Series 590	2P 20A AC-22A 690V		IMQ
Earthing terminal	1 SCAME	815.1363	10mm <sup>2</sup> T140 450V		IMQ
Internal wiring	1 SCAME		H07V-K 2,5mm <sup>2</sup>		IMQ

Emesso il / Issued on **1995-07-17**      Data di aggiornamento / Updated on **2002-03-07**      Sostituisce / Replaces **1995-07-17**

Ciascun componente è contraddistinto da un numero avente il seguente significato:

- 1 - Componente marchiato e sostituibile con altro pure marchiato con caratteristiche equivalenti
- 2 - Componente sostituibile solo previa autorizzazione dell'IMQ
- 3 - Componente (integrato nell'apparecchio utilizzatore) provato congiuntamente all'apparecchio utilizzatore
- 4 - Componente in alternativa
- 5 - Componente per uso opzionale
- 6 - Componente da abbinare

Each component is signed by a number having the following meaning:

- 1 - Approved component replaceable with another one also approved with equivalent characteristics
- 2 - Component replaceable with IMQ authorization only
- 3 - Integrated component tested together with appliances
- 4 - Alternative component
- 5 - Component for optional use
- 6 - Component to be matched

### Diritti di concessione | Annual Fees

DAT95001656    BTC.021200.DA19    Diritti modelli IMQ - 0212 - Prese a spina industriali | IMQ models - 0212 - Plugs and socket-outlets for industrial purposes

1

  
IMQ S.p.A.